EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 24.4.2006
KOM(2006) 172 slutlig

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING (EG, Euratom)

om anpassning av korrigeringskoefficienterna för lönerna och pensionerna för tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

1) BAKGRUND

- **Motiv och syfte**

I enlighet med artikel 4 i bilaga XI till tjänsteföreskrifterna skall det om det mellan juni och december har inträffat väsentliga förändringar i levnadskostnaderna fattas beslut med verkan från och med den 1 januari om sådana mellanliggande anpassningar av löner och pensioner som avses i artikel 65.2 i tjänsteföreskrifterna, varvid prognosen för köpkraftsutvecklingen under den löpande årliga referensperioden skall beaktas. Beslutet fattas på grundval av Eurostatuppgifter.

Kommissionens förslag om sådana anpassningar skall överlämnas till rådet senast under andra hälften av april.

- **Allmän bakgrund**

Om det s.k. tröskelvärdet har nåtts för Bryssel, skall det i enlighet med artikel 6 i bilaga XI fattas beslut om anpassningar för alla anställningsorter (inbegripet Bryssel). Om tröskelvärdet inte har nåtts för Bryssel, skall det fattas beslut om anpassningar endast för de orter där tröskelvärdet har överskridits.

Enligt artikel 7 i bilaga XI skall värdet på anpassningen motsvara det internationella indexet för Bryssel, multiplicerat med hälften av den prognosticerade särskilda indikatorn om denna är negativ.

Den särskilda indikatorn mäter den inflationsrensade utvecklingen av nettolönerna för tjänstemännen i medlemsstaternas centrala statsförvaltningar. Eurostat har fastställt värdet på denna indikator på grundval av de uppgifter som lämnats av de åtta medlemsstater som anges i artikel 1.4 i bilaga XI.

Det internationella indexet för Bryssel mäter förändringarna i levnadskostnaderna i Bryssel för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna. Eurostat har fastställt värdet på detta index på grundval av de uppgifter som lämnats av de belgiska myndigheterna.

Korrigeringskoefficienterna skall vara lika med förhållandet mellan den ekonomiska pariteten och den motsvarande växelkursen enligt artikel 63 i tjänsteföreskrifterna, multiplicerat, om tröskeln för anpassning inte har nåtts för Bryssel, med värdet på anpassningen.

De ekonomiska pariteterna för lönerna fastställer likvärdigheten i köpkraft för lönerna mellan referensstaden Bryssel och andra anställningsorter. Eurostat har beräknat dessa pariteter i överenskommelse med de nationella statistikkontoren.

De ekonomiska pariteterna för pensionerna fastställer likvärdigheten i köpkraft för pensionerna mellan referenslandet Belgien och andra bosättningsländer. Eurostat har beräknat dessa pariteter i överenskommelse med de nationella statistikkontoren.

- **Gällande bestämmelser**

Detta förslag utgör ett komplement till det årliga förslaget om anpassning av lönerna och pensionerna.

- **Förenlighet med Europeiska unionens politik och mål på andra områden**

Ej tillämpligt.

2) SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER OCH KONSEKVENSANALYS

- **Samråd med berörda parter**

Metoder, målsektorer och deltagarnas allmänna profil

Samråd med personalens företrädare om förslaget har ägt rum enligt gällande förfaringssätt.

Sammanfattning av svaren och av hur de har beaktats

Synpunkterna från de parter med vilka samråd ägt rum har beaktats i förslaget.

- **Extern experthjälp**

Någon extern experthjälp har inte behövts.

- **Konsekvensanalys**

- Syftet med förslaget är att i enlighet med gällande regler anpassa löner och pensioner.

- Någon alternativ åtgärd medges inte enligt gällande regler.

3) RÄTTSLIGA ASPEKTER

- **Sammanfattning av den föreslagna åtgärden**

Syftet med den föreslagna åtgärden är att i enlighet med artikel 4 i bilaga XI till tjänsteföreskrifterna anpassa lönerna och pensionerna där det har inträffat väsentliga förändringar i levnadskostnaderna.

Förändringen i levnadskostnaderna i Bryssel – uppmätt med det internationella indexet för Bryssel – under perioden juni–december förra året var **0,6 %**.

Förändringarna i levnadskostnaderna utanför Belgien och Luxemburg under referensperioden mäts med implicita index som beräknas av Eurostat. Dessa index beräknas genom att det internationella indexet för Bryssel multipliceras med förändringen i den ekonomiska pariteten.

Tröskelvärdet för en tolvmånadersperiod uppgår till 7 % (3,5 % för en sexmånadersperiod).

Det implicita indexet för lönerna överstiger i följande länder/på följande orter tröskelvärdet:

- Litauen: 3,9 %.

Det implicita indexet för pensionerna överstiger inte i något land tröskelvärdet.

Värdet på den mellanliggande anpassningen skall motsvara det internationella indexet för Bryssel, multiplicerat med hälften av den prognosticerade särskilda indikatorn om denna är negativ.

Den prognosticerade särskilda indikatorn är **0,5 %**, vilket innebär att värdet på den mellanliggande anpassningen skall vara **0,6 %**.

Korrigeringskoefficienten skall vara lika med förhållandet mellan den relevanta ekonomiska pariteten och den motsvarande växelkursen enligt artikel 63 i tjänsteföreskrifterna, multiplicerat, om tröskeln för anpassning inte har nåtts för Bryssel, med värdet på den mellanliggande anpassningen.

Korrigeringskoefficienten får verkan den 1 januari. (För länder/orter där det implicita indexet överstiger 6,3 % får korrigeringskoefficienten verkan den 16 november och för länder/orter där det implicita indexet överstiger 12,6 % får korrigeringskoefficienten verkan den 1 november.)

I enlighet med det som anges ovan gäller med verkan från och med den **1 januari 2006** följande korrigeringskoefficient för lönerna i det land där tröskelvärdet överskridits:

- **Litauen: 80,1**

Korrigeringskoefficienterna för pensioner och överföringar ändras inte.

- **Rättslig grund**

Den rättsliga grunden är tjänsteföreskrifterna, särskilt bilaga XI.

- **Subsidiaritetsprincipen**

Förslaget avser ett område där gemenskapen är ensam behörig. Subsidiaritetsprincipen är därför inte tillämplig.

- **Proportionalitetsprincipen**

Förslaget är förenligt med proportionalitetsprincipen av följande skäl:

- En rådsförordning föreskrivs i bilaga XI till tjänsteföreskrifterna.

- Effekterna på budgetens utgiftssida är en direkt följd av tillämpningen av den anpassningsmetod som fastställs i tjänsteföreskrifterna.

- **Val av regleringsform**

Föreslagen regleringsform: förordning.

Övriga regleringsformer skulle vara olämpliga av följande skäl:

- En rådsförordning föreskrivs i bilaga XI till tjänsteföreskrifterna.

4) BUDGETKONSEKVENSER

De effekter som anpassningen av lönerna har för de administrativa utgifterna och intäkterna redovisas närmare i den bifogade finansieringsöversikten.

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING (EG, Euratom)

om anpassning av korrigeringskoefficienterna för lönerna och pensionerna för tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier, särskilt artikel 13,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, fastställda genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68[1], särskilt artiklarna 63, 64, 65 och 82 i och bilagorna VII, XI och XIII till tjänsteföreskrifterna samt artiklarna 20.1, 64 och 92 i anställningsvillkoren,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Under perioden juni–december inträffade en väsentlig ökning i levnadskostnaderna i Litauen och korrigeringskoefficienterna för lönerna för tjänstemän och övriga antällda bör därför anpassas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med verkan från och med den 1 januari 2006 skall de korrigeringskoefficienter som i kraft av artikel 64 i tjänsteföreskrifterna är tillämpliga på lönerna för tjänstemän och övriga anställda som tjänstgör i de länder eller på de orter som anges nedan vara följande:

- Litauen: 80,1

[1] EGT L 56, 4.3.1968, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 2104/2005 (EUT L 337, 22.12.2005, s. 7).

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

FINANSIERINGSÖVERSIKT FÖR RÄTTSAKT

Detta dokument skall åtfölja och komplettera motiveringen. Vid ifyllandet av finansieringsöversikten bör information inte upprepas som redan förekommer i motiveringen. Denna strävan får dock inte påverka läsbarheten. Kontrollera även de särskilda riktlinjer som utarbetats för att klargöra och ge vägledning avseende nedanstående poster innan mallen fylls i.

1. FÖRSLAGETS BENÄMNING

Rådets förordning (EG, Euratom) om anpassning av korrigeringskoefficienterna för lönerna och pensionerna för tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna

2. BERÖRDA DELAR I DEN VERKSAMHETSBASERADE FÖRVALTNINGEN/BUDGETERINGEN

Politikområde(n) och verksamhet(er):

Alla områden och verksamheter kan komma att beröras.

3. BERÖRDA BUDGETRUBRIKER

3.1. Budgetrubriker (driftsposter och tillhörande poster för tekniskt och administrativt stöd, före detta B.A-poster)

Utgifter: punkt XX 01 01 01 (för kommissionen) och kapitel 1 1 (för övriga institutioner)

Inkomster: artikel 4 0 0 (skatt på löner och pensioner), artikel 4 0 4 (särskild avgift på löner) och artikel 4 1 0 (personalens avgifter till pensionssystemet)

3.2. Tid under vilken åtgärden kommer att pågå och påverka budgeten

Ej fastställd.

3.3. Budgettekniska uppgifter *(lägg till rader vid behov)*

Budget-rubrik	**Typ av utgifter**		**Nya**	**Bidrag från Eftaländer**	**Bidrag från kandidatländer**	**Rubrik i budget-planen**
Punkt XX 01 01 01 och kapitel 1 1	Icke-oblig. utg.	Icke-diff. anslag[2]	NEJ	NEJ	NEJ	nr 5

[2] Icke-differentierade anslag

4. SAMMANFATTANDE UPPGIFTER OM RESURSBEHOV

4.1. Finansiella resurser

4.1.1. Åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

Typ av utgifter	**Avsnitt nr**		**År n**	**n +1**	**n + 2**	**n +3**	**n +4**	**n + 5 och följ-ande bud-getår**	**Total t**
Driftsutgifter[3]									
Åtagande-bemyndiganden	**8.1**	**a**							
Betalnings-bemyndiganden		**b**							
Administrativa utgifter som ingår i referensbeloppet[4]									
Tekniskt och administrativt stöd	**8.2.4**	**c**							
TOTALT REFERENSBELOPP									
Åtagandebemyndiganden		a+c							
Betalnings-bemyndiganden		b+c							
Administrativa utgifter som inte ingår i referensbeloppet[5]									
Personalutgifter och därtill hörande utgifter (icke-diff. anslag)	**8.2.5**	**d**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**ej angi-vet**
Andra administrativa utgifter än personalutgifter och därtill hörande utgifter som inte ingår i referensbeloppet (icke-diff. anslag)	**8.2.6**	**e**							

[3] Utgifter som inte omfattas av kapitel XX 01 i avdelning XX.

[4] Utgifter som omfattas av artikel XX 01 04 i avdelning XX.

[5] Utgifter som omfattas av andra artiklar i kapitel XX 01 än artiklarna XX 01 04 och XX 01 05.

Totala beräknade utgifter för åtgärden

TOTALA ÅTAGANDE-BEMYNDIGANDEN inklusive personalutgifter		**a+c +d+ e**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**ej angivet**
TOTALA BETALNINGS-BEMYNDIGANDEN inklusive personalutgifter		**b+c +d+ e**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**ej angivet**

Uppgifter om samfinansiering

Om förslaget innefattar samfinansiering från medlemsstaterna eller andra organ (ange vilka) skall en beräkning av nivån på samfinansieringen anges i nedanstående tabell (ytterligare rader kan läggas till om det gäller flera organ):

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

Samfinansierande organ		**År n**	**n + 1**	**n + 2**	**n + 3**	**n + 4**	**n + 5 och följande budgetår**	**Totalt**
……	**f**							
TOTALA ÅTAGANDE-BEMYNDIGANDEN inklusive samfinansiering	**a+c+ d+e+f**							

4.1.2. Förenlighet med den ekonomiska planeringen

X Förslaget är förenligt med gällande ekonomisk planering.

☐ Förslaget kräver omfördelningar under den berörda rubriken i budgetplanen.

☐ Förslaget kan kräva tillämpning av bestämmelserna i det interinstitutionella avtalet[6] (dvs. flexibilitetsmekanismen eller revidering av budgetplanen).

4.1.3. Påverkan på inkomsterna

☐ Förslaget påverkar inte inkomsterna.

X Förslaget påverkar inkomsterna enligt följande:

Anm.: Den metod som använts för att beräkna påverkan på inkomsterna skall redovisas närmare på ett separat blad som bifogas denna finansieringsöversikt.

[6] Se punkterna 19 och 24 i det interinstitutionella avtalet.

Miljoner euro (avrundat till en decimal)

Budget-rubrik	Inkomster	Före åtgärden [år n-1]	Situation efter åtgärden [År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5][7]
4 1 0 (avg. t. pensions-systemet)	*a) Inkomster i absoluta tal*	0,060	0,062	0,062	0,062	0,062	0,062	0,062
	b) Förändring	*Δ*	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
4 0 4 (skatter)	*a) Inkomster i absoluta tal*	0,034	0,035	0,035	0,035	0,035	0,035	0,035
	b) Förändring	*Δ*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
4 0 4 (särskild avgift)	*a) Inkomster i absoluta tal*	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003
	b) Förändring	*Δ*	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

(Redovisning för varje berörd budgetrubrik (rader läggs vid behov till).)

4.2. Personalresurser (t.ex. tjänstemän, tillfälligt anställda och extern personal), i heltidsekvivalenter. För ytterligare uppgifter se punkt 8.2.1.

Årsbehov	**År n**	**n + 1**	**n + 2**	**n + 3**	**n + 4**	**n + 5 och följande budgetår**
Personal totalt						

5. BESKRIVNING OCH MÅL

Bakgrunden till förslaget skall ges i motiveringen. Detta avsnitt i finansieringsöversikten skall innefatta följande kompletterande uppgifter:

5.1. Behov som skall tillgodoses på kort eller lång sikt

Skyldighet enligt tjänsteföreskrifterna.

[7] Ytterligare kolumner kan läggas till vid behov, dvs. om åtgärdens löptid är längre än 6 år.

5.2. Mervärdet av en åtgärd på gemenskapsnivå; förslagets förenlighet med andra finansiella instrument; eventuella synergieffekter

Ej tillämpligt.

5.3. Förslagets mål och förväntade resultat samt indikatorer för dessa inom ramen för den verksamhetsbaserade förvaltningen

Ej tillämpligt.

5.4. Metod för genomförandet (preliminärt)

Ange hur åtgärden kommer att genomföras (förvaltningsform)[8].

☐ **Centraliserad förvaltning**

X Direkt av kommissionen: Byrån för löneadministration och individuella ersättningar

– ☐ Indirekt genom delegering till

  – ☐ genomförandeorgan

  – ☐ sådana av gemenskaperna inrättade organ som avses i artikel 185 i budgetförordningen

  – ☐ nationella offentligrättsliga organ eller organ som anförtrotts uppgifter som faller inom offentlig förvaltning

☐ **Delad eller decentraliserad förvaltning**

  – ☐ Tillsammans med medlemsstaterna

  – ☐ Tillsammans med tredjeländer

☐ **Gemensam förvaltning med internationella organisationer** ***(ange vilka)***

Anmärkningar: **Beräkningsmetod: Anpassning = genomförande 2006 x 3,9 %. Åtgärden rör 15 personer i Litauen.**

[8] Om fler än en förvaltningsform anges skall ytterligare uppifter lämnas under avsnittet ”Anmärkningar” i denna punkt.

6. ÖVERVAKNING OCH UTVÄRDERING

6.1. Övervakningssystem

Ej tillämpligt.

6.2. Utvärdering

6.2.1. Förhandsutvärdering

Ej tillämpligt.

6.2.2. Åtgärder som vidtagits med anledning av en interims- eller efterhandsutvärdering (lärdom som dragits av tidigare erfarenhet från liknande åtgärder)

Ej tillämpligt.

6.2.3. Villkor och tidsintervall för framtida utvärderingar

Utvärdering vid utgången av det fjärde året räknat från juli 2004.

7. BESTÄMMELSER OM BEDRÄGERIBEKÄMPNING

Ej tillämpligt.

8. NÄRMARE UPPGIFTER OM RESURSBEHOV

8.1. Kostnader för förslaget fördelade på mål

Åtagandebemyndiganden i miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

Mål-, åtgärds- och resultatbeteckning	**Typ av resultat**	**Genomsnittliga kostnader**	**År n**		**År n+1**		**År n+2**		**År n+3**		**År n+4**		**År n+5 och följande budgetår**		**TOTALT**	
			Antal resultat	Totala kostnader	Antal resultat	Totala kostnader	Antal resultat	Totala kostnader	Antal resultat	Totala kostnader	Antal resultat	Totala kostnader	Antal resultat	Totala kostnader	Antal resultat	Totala kostnader
DRIFTSMÅL nr 1[9] ……																
Åtgärd 1……																
- Resultat 1																
- Resultat 2																
Åtgärd 2……																
- Resultat 1																
Delsumma mål 1																
DRIFTSMÅL nr 2 ……																
Åtgärd 1……																
- Resultat 1																
Delsumma mål 2																

[9] Se beskrivning i avsnitt 5.3.

Mål-, åtgärds- och resultatbeteckning	**Typ av resultat**	**Genomsnittliga kostnader**	**År n**		**År n+1**		**År n+2**		**År n+3**		**År n+4**		**År n+5 och följande budgetår**		**TOTALT**	
			Antal resultat	Totala kostnader	Antal resultat	Totala kostnader	Antal resultat	Totala kostnader	Antal resultat	Totala kostnader	Antal resultat	Totala kostnader	Antal resultat	Totala kostnader	Antal resultat	Totala kostnader
DRIFTSMÅL nr n																
Delsumma mål n																
TOTALA KOSTNADER																

8.2. Administrativa utgifter

8.2.1. Personal: antal och typ

Typ av tjänster		Personal (befintlig plus ev. tillkommande) som krävs för att förvalta åtgärden, (**antal tjänster, i heltidsekvivalenter**)					
		År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5
Tjänstemän eller tillfälligt anställda[10] (XX 01 01)	A*/ AD						
	B*, C*/ AST						
Personal[11] som finansieras genom art. XX 01 02							
Övrig personal[12] som finansieras genom art. XX 01 04/05							
TOTALT							

8.2.2. Beskrivning av de arbetsuppgifter som åtgärden för med sig

8.2.3. Hur kommer behovet av personal som omfattas av tjänsteföreskrifterna att tillgodoses?

(Om fler än en källa anges, skall uppgift lämnas om hur många tjänster som härrör från var och en av källorna.)

– ☐ Tjänster som för närvarande avdelats för att förvalta det program som skall ersättas eller förlängas.

– ☐ Tjänster som redan har avdelats inom ramen för den årliga politiska strategin/det preliminära budgetförslaget för år n.

– ☐ Tjänster som kommer att begäras i samband med nästa årliga politiska strategi/preliminära budgetförslag.

– ☐ Tjänster som kommer att tillföras genom omfördelning av befintliga resurser inom den avdelning som förvaltar åtgärden (intern omfördelning).

– ☐ Tjänster som krävs för år n, men som inte planerats inom ramen för den årliga politiska strategin/det preliminära budgetförslaget för det året.

---

10 Kostnaderna för dessa ingår INTE i referensbeloppet.

11 Kostnaderna för dessa ingår INTE i referensbeloppet.

12 Kostnaderna för dessa ingår i referensbeloppet.

8.2.4. Övriga administrativa utgifter som ingår i referensbeloppet (XX 01 04/05 – administrativa utgifter)

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

Budgetrubrik (nummer och benämning)	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 och följande budgetår	TOTALT
1. Tekniskt och administrativt stöd (inklusive tillhörande personalkostnader)							
Genomförandeorgan[13]							
Övrigt tekniskt och administrativt stöd							
- *internt*							
- *externt*							
Totalt tekniskt och administrativt stöd							

8.2.5. Kostnader för personal och därmed sammanhängande kostnader som inte ingår i referensbeloppet

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

Typ av personal	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 och följande budgetår
Tjänstemän och tillfälligt anställda (XX 01 01)						
Personal som finansieras genom artikel XX 01 02 (extraanställda, nationella experter, kontraktsanställda, etc.) (ange budgetrubrik)						
Totala kostnader för personal och därmed sammanhängande kostnader (som INTE ingår i referensbeloppet)						

Beräkning – ***Tjänstemän och tillfälligt anställda***

I tillämpliga fall skall en hänvisning göras till punkt 8.2.1.

Beräkning – ***Personal som finansieras genom artikel XX 01 02***

I tillämpliga fall skall en hänvisning göras till punkt 8.2.1.

[13] Det skall göras en hänvisning till den särskilda finansieringsöversikten för det eller de berörda genomförandeorganen.

8.2.6. Övriga administrativa utgifter som inte ingår i referensbeloppet

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 och följande budgetår	TOTALT
XX 01 02 11 01 – Tjänsteresor							
XX 01 02 11 02 – Konferenser och möten							
XX 01 02 11 03 – Kommittémöten[14]							
XX 01 02 11 04 – Studier och samråd							
XX 01 02 11 05 - Informationssystem							
2. Övriga förvaltningsutgifter totalt (XX 01 02 11)							
3. Övriga administrativa utgifter (specificera genom att ange budgetrubrik)							
Totala administrativa utgifter, utom personalkostnader och därmed sammanhängande kostnader (som INTE ingår i referensbeloppet)							

Beräkning – ***Övriga administrativa utgifter som inte ingår i referensbeloppet***

[14] Ange vilken typ av kommitté som avses samt vilken grupp den tillhör.